



美東版

真理報

華人基督教月報 TRUTH MONTHLY

第 224 期 2020 年 4 月

免費贈閱 歡迎取閱

紐約基督徒短期宣教訓練中心出版
NY Christian Short-Term Mission Training Centre
地址：140-44 34th Ave, Unit CA&CB,
Flushing, NY 11354
電話/傳真：718-460-9308
電郵：truthmonthly@nystm.org



神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不致滅亡，反得永生。 約翰福音3:16

請看復活的 耶穌基督！！

向陽心語

• 林向陽 •

人類歷史最重大的事件

影響人類最重要的事件並不是工業、或醫學、或科技等等的發明。因為這些發明，只能改善人生在世短短幾十年的生活，對人類最大的仇敵——「死亡」卻是一籌莫展。自從始祖犯罪離棄神，人類的結局就如聖經所宣告的：「按著命定，人人都有一死，死後且有審判。」（來九：27）沒有人能逃避死亡，縱使你腰纏萬貫，聲望超人，但是沒一樣成就可以在離世時帶走的。我們赤身而來，也必赤身而去，我們不但會經歷死亡，而且死後還要面對神公義的審判。試想，滿身罪孽污穢的人，在全然聖潔、無所不知的神面前接受審判，世人的結局必定是永遠沉淪。

基督降生、代死、復活為救贖世人

幸好創造宇宙萬物唯一的真神耶和華，不但是一位公義的神，也是極度慈愛、憐憫的神，為拯救世人，神差遣自己的獨生愛子耶穌基督降生塵世，擔當世人的罪孽，甘心捨命在十字架上，並且在死後三天復活，成就救恩，叫一切信靠祂的人，不至滅亡，反得永生。

基督降生，代死與復活，的確改變了人類永恆的去向。因為聖經宣告：「信子（耶穌基督）的人有永生，不信子（耶穌基督）的

人得不著永生，神的震怒常在他身上。」（約三：36）因此，凡認罪悔改，接受耶穌基督為救主的人，罪孽得著神的赦免，且得著永生，成為神的兒女，有聖靈永遠住在我們心中，作我們隨時的幫助。

耶穌基督不但為我們捨命，並且死後三天復活。耶穌基督復活的證據眾多，簡述說如下：

1. 聖經詳細記載，證明耶穌復活：

耶穌一早把自己就是「神」的身份向世人明說，並預言自己會被釘死十字架，且在死後三天復活，成就神從創世以來就有的救恩計劃。祂也多次明說自己「要受長老祭司文士許多苦，並且被殺，第三日復活。」（太十六：21）祂的一生，無懈可擊地一一應驗舊約聖經幾千年來指向彌賽亞的一切預言。

2. 空墳墓的明證。

耶穌的仇敵牢記主耶穌說祂死後三天復活的話，故此當耶穌被釘死後，祭司長和法利賽人「帶著看守的兵同去，封了石頭，將墳墓把守妥當。」（太廿七：66）嚴防門徒偷取屍體。

關於主的復活，四福音有詳細的記載：當

婦女帶著香膏，要去膏耶穌的身體，來到墳墓前卻看見大石頭已經被挪開，她們看見天使，又把天使告訴她們主已經復活的好消息告訴門徒，彼得與耶穌所愛的那個門徒一同跑到耶穌的墳墓：「……就看見細麻布還放在那裡，又看見耶穌的裹頭巾，沒有和細麻布放在一處，是在另一處捲著。先到墳墓的那門徒也進去，看見就信了。」（約廿：6-8）這段經文明確指出不可能有人把耶穌的屍體偷走，因為細麻布仍然捲著。由此可見，耶穌的確已經復活了，祂復活的靈體已超越空間的限制，能穿越過那緊緊包裹的細麻布。

故此，「偷屍論」根本不能成立，試想當時門徒驚慌得四散躲藏，有誰還會冒殺身之禍，躲過重重的守兵，滾開巨石去解開裹屍布，偷取屍體，再把布如前捲好？看守兵丁若真的睡著，又怎會知道門徒偷屍？這段經文也擊破了「昏迷論」，即使重傷昏迷的人，沒有人救助，如何能生存？又怎樣解開從頭到腳，緊緊捆綁自己的細麻布，再把它如原狀捲著，然後尚有力氣滾開墓門巨石，走出墓門而不被正在看守的兵丁發覺？故此，惟一正確的結論，就是耶穌的確是神，祂已經戰勝死亡，從死裏復活了。

.....（文轉第2頁）

LOGOS EVANGELICAL SEMINARY
正道福音神學院



正道福音神學院

唯一獲得美加神學協會(ATS)

美西大學院校協會(WSCUC)

亞洲神學協會(ATA)

三重認證的華人神學院

「塑造神國使命僕人，轉化全球基督教會」

「靈命、學術、事奉、生活」平衡發展

塑造傳道人，裝備眾聖徒

9358 Telstar Ave, El Monte, CA 91731 | 626-571-5110 | www.les.edu





復活節

英文小課堂

當我們看到色彩繽紛的復活蛋 (Easter eggs) 和可愛活潑的小白兔 (bunny rabbit)，象徵着充滿生氣的復活節 (Easter) 又到了！其實復活節從何而來？為何全世界都慶祝 (celebrate)？

每年的復活節日子都不同，因為它是按照羅馬曆法 (Roman calendar)，計算春天第一個月圓 (full moon) 之後的星期日，當日光和黑夜的時段是相等 (equal) 的那一日，今年的復活節則是在4月21日。

早期在美國定居的清教徒就開始藉此紀念耶穌復活了。到了18世紀之後，德國移民帶來「尋蛋」遊戲 (Egg Hunt)，兒童尋彩蛋便成為了慶祝復活節的活動。到現在竟然變成商業生機，有林林總總的產品，例如小白兔和復活蛋的朱古力和棉花糖等等。

美國人喜歡彼此說一些祝賀句語：

- Happy Easter! 復活節快樂!
- Have a blessed Easter! 祝你有一個蒙福的復活節!
- May your Easter be filled with peace! 願你的復活節滿有平安!
- Wishing you a happy Easter celebration with your family! 祝你與家人一起慶祝快樂的復活節!

時至今天世界各地的基督徒都熱烈的慶祝復活節。紀念為世人的罪釘死在十字架上的耶穌，第三天從死裏復活勝過死亡！今年的復活節你會如何慶祝？

或者可以考慮一下聖經所說的，「你若口裏認耶穌為主，心裏信神叫他從死裏復活，就必得救。」(羅馬書10:9)

“If you declare with your mouth, “Jesus is Lord,” and believe in your heart that God raised him from the dead, you will be saved.” (Romans 10:9)

英文單詞：

- Easter egg /'iː.stə.ɛg/ 復活節彩蛋
- Bunny Rabbit /'bʌn.i 'ræb.ɪt/ 小白兔
- celebrate /'sel.ə.breɪt/ 興祝
- Roman /'rou.mən/ 羅馬的
- calendar /'kæl.ən.də/ 日曆
- Full moon /fʊl/ /mu:n/ 月圓
- Hunt /hʌnt/ 狩獵，狩尋



請看復活的耶穌基督!!

..... (文接第1頁)

3. 眾人見證主的復活

此外，復活後的耶穌，到祂昇天的四十天中，曾多次向門徒顯現，保羅如此詳細記載：「……就是基督照聖經所說，為我們的罪死了。而且埋葬了。又照聖經所說，第三天復活了。並且顯給磯法看。然後顯給十二門徒看。後來一時顯給五百多弟兄看，其中一大半到如今還在，卻也有已經睡了的。以後顯給雅各看，再顯給眾使徒看。末了也顯給我……」(林前十五：3-8)當時尚活著，親眼看見主復活的信徒就是最好的人證。故此，耶穌基督的復活是不容懷疑的事實。

4. 信徒的改變

當耶穌被釘死後，門徒們如驚弓之鳥，四處躲藏。當主復活後向他們顯現，門徒從膽怯變為視死如歸的福音勇士，拼命傳揚主復活、拯救世人福音，甚至不惜犧牲生命。而耶穌基督福音所到之處，如野火燎原，使人心悔改歸正，靠聖靈大能砍斷撒但的捆綁，從黑暗歸向光明，使凡信靠祂的人能親身經歷耶穌基督復活的大能！

5. 外邦人歷史文獻的證明

此外，還有很多不是基督徒歷史文獻都詳細記載耶穌生平與復活，如研究猶太人歷史、最具權威，生於主後37年的歷史學家Flavius Josephus，他的著作在第一世紀的歐洲極被注重，程度僅次於聖經。他的《猶太戰爭》(The Jewish Wars) 及《猶太古史》(The Antiquities of the Jews)，都肯定說，耶穌乃藉著童女馬利亞懷孕而生，門徒的改變、福音的廣傳乃是因耶穌復活之故。還有羅馬歷史學家薛東尼(Suetonius)，羅馬著名律師、作家蒲林尼 (Pliny the Younger) 的官方報告，羅馬皇帝哈德良 (Hadrian) 等人的官方記載，都指出耶穌基督的降生、受難、空墳墓並不是虛構，乃是千真萬確的史實！

耶穌基督復活，意義重大

1. 耶穌基督的復活，是整個基督教信仰的根基，也是全人類救恩的確據。正如使徒保羅所說：「若基督沒有復活，我們所傳的便是枉然，你們所信的也是枉然……基督若沒有復活，你們的信便是徒然，你們仍在罪裡。就是在基督裡睡了的人也滅亡了。我們若靠基督，祇在今生有指望，就算比眾人更可憐。」(林前十五:14-19)

2. 耶穌基督復活證明祂真的是神的兒子，因為「論到祂(父神)兒子我主耶穌基督，按肉體說，是從大衛後裔生的。按聖善的靈說，因從死裡復活，以大能顯明是神的兒子。」(羅一:3-4)。也祇有神的兒子，祂的救恩才有功效。

3. 主耶穌復活證明祂是得勝的主！祂已經勝過死亡的權勢！(林前十五:26)。我們這些蒙神大恩得救的人，不但今生有聖靈與我們同在，更有永生的盼望，復活的確據，就如聖經所說的：「但基督已經從死裏復活……照樣，在基督裏眾人也要復活」(林前十五:22)。故此，基督徒的人生，不但罪得赦免，而且大有盼望，豈不是我們都樂意擁有的嗎？親愛的讀者，你認識這位愛你至切，為你捨命，而且為你復活的主嗎？

紐約華人宣道會

New York Chinese Alliance Church

地址：160 Eldridge Street, New York, NY 10002 電話：(212) 533-3808

主堂牧師：熊金慶牧師 (中文) 柯頌恩牧師 (英文)

歡迎參加 認識耶穌 教會聚會時間表

聚會名稱	對象	時間	語言
國語崇拜	所有人士	星期日早上 9:30-11:00	國語
國語團契	所有人士	星期日早上 11:15-11:45	國語
國語主日學	所有人士	星期日早上 11:45-12:45	國語
粵語崇拜(一)	所有人士	星期日早上 10:00-11:30	粵語
粵語崇拜(二)	所有人士	星期日早上 11:45-1:00	粵語
粵(一)語主日學	所有人士	星期日早上 11:45-1:15	粵語
粵(二)語主日學	所有人士	星期日早上 10:30-11:30	粵語
少年崇拜	12-16	星期日中午 12:00-1:30	英語
兒童崇拜	3-10	星期日早上 10:00-11:15	粵、英
幼兒崇拜	半-3歲	星期日早上 10:00-11:30	粵、英
少年主日學及團契	12-18	星期日早上 10:00-11:45	英語、粵
晚間崇拜	所有人士	星期二晚上 7:00-9:00	粵、粵
基恩團	18-24	星期五下午 7:00-8:45	國語
基義團	就職/24+	星期五下午 7:15-9:30	粵語
基慈團	已婚/在職七年以上	星期五下午 7:15-9:30	粵語
基石團	成年人士	每月第二週日下午2:00-4:00	粵語
基福團	成年人士	每月第三週日下午1:15-3:00	粵語
基福之友	年長兄弟	逢週四早上 10:30-1:00	粵語
基甸團	晚堂會眾	每月第二週三晚6:30-8:30	粵、粵
姊妹團契	婦女	每月第二週日下午1:00-3:00	粵語
早禱會	所有人士	每月第一及第三個星期日上午8:45-9:30	粵語
國語部祈禱會	所有人士	每月第一個星期日下午2:00-3:00	國語

New York Chinese Alliance Church English Congregation

Meeting	Age Group	Time
Praying Meeting	All	Sun 11:00am-11:45am
Worship	16 up	Sun 12:00pm-1:30pm
Youth Worship	12-16	Sun 12:00pm-1:30pm
Children Worship	3-11	Sun 10:00am-11:15am
Family Fellowship	Adult	4th Sun 3:00pm-5:00pm
D.B.D. Fellowship	Junior & High School	Sun 11:00am-11:45am
D.I.G. Fellowship	High School	Fri 5:00pm-7:00pm
D.O.C. Fellowship	College	Fri 7:00pm-10:00pm
Agape Fellowship	Career	Fri 7:00pm-9:00pm

香港建道神學院 主辦
建道美國聯絡中心

香港建道神學院美國東岸
2020年日間學士後神學課程

2020年度 科目		
日期/時間	科目	講師
*4/17 (7:30pm-9:30pm) 4/18, 23, 25 (9:30am-6pm)	禱告神學 (選修科)	陳章安博士
*7/10 (7:30pm-9:30pm) 7/11, 16, 18 (9:30am-6pm)	舊約背景 (選修科)	甘汝誠老師

*4/17, 7/10也為免費公開講座(粵語), 7:30pm-9:30pm舉行, 歡迎每位弟兄姊妹參加。

新生入學申請：請於課程開始報名前登學院的網頁辦理申請入學手續 - www.abs.edu 或來電聯絡鄺成中博士或方小紅傳道以協助辦理入學事宜，並於開學前將報名表及學費遞交給紐約本部。

耶穌為甚麼能帶給世人平安？

• 洪順強 •

過去幾個月因新冠病毒（簡稱 COVID-19）來襲，世界各國人心惶惶。人們不斷採購物資，多處出現口罩供應短缺，甚至有人因買不到口罩哭起來，許多人失去了內心的平安。然而，主耶穌在二千年前曾說：「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。」（聖經約翰福音14:27）過去至今千千萬萬的人因耶穌所賜的得到平安，為甚麼二千年前的耶穌能帶給世人平安？請看以下分享。

耶穌是神與人同在

神起初所創造的天地是美好的，沒有病毒、災難、痛苦和死亡。聖經說：「神看著祂一切所造的都甚好。」（創世記1:31）但當人類的始祖不聽神的話，去滿足自己的私慾而犯罪後，世界就變得不和諧。始祖犯罪後開始躲避神，從那時人開始沒有平安，因為人失去了神的同在、保護和看顧。

人都需要有依靠，神本來是人最好的依靠，因為祂是無處不在、無所不知、更是無所不能。人離開了祂後卻用假神代替真神，羅馬書1:23說他們「用必朽壞的人、飛禽、走獸和昆蟲的形象，取代了永不朽壞的神的榮耀。」且看今天世人不認識獨一的創造主，反倒滿天神佛，也沒有真正的平安。聖經給人一條出路，約伯記22:21說：「你要認識神（真神），就得平安；福氣也必臨到你。」但

神是肉眼看不見的，如何能夠認識祂呢？

耶穌的出現就是答案，聖經介紹祂說：「祂是神榮耀的光輝，是神本體的真象，常用祂大能的命令托住萬有。」（希伯來書1:3）又說：「祂在萬有之先；萬有也靠祂而存在。」（歌羅西書1:17）約翰福音1:1直接介紹祂說：「太初有道，道與神同在，道就是神。」新約聖經的四卷福音表明了耶穌就是真神，祂就是門徒約翰所說：「道成了肉身，住在我們中間，充充滿滿地有恩典有真理。我們也見過祂的榮光，正是父獨生子（即神的本質）的榮光。」

舊約聖經多次多方的預言耶穌的來臨，主的使者報喜訊說：「必有童女懷孕生子；人要稱祂的名為以馬內利（就是「神與我們同在」）。」（太1:23）耶穌是神，祂要與人同在，人有了神的同在就有平安。耶穌說：「我留下平安給你們，我把我的平安賜給你們。我所賜給你們的，不像世人所賜的。你們心裏不要憂愁，也不要膽怯。」（約翰福音14:27）因為耶穌是神，才能說出這樣的應許，世界雖然動盪，但祂仍然在掌管。雖然我們不明白 COVID-19 是怎樣發生的，但追溯創世記的源頭，始終是因為人出了問題，神吩咐人好好「管理海裡的魚、空中的鳥、地上的牲畜，和全地，並地上所爬的一切昆蟲」（1:26），人卻使到這個世界被污染，地上沒有平安。



耶穌得勝了死亡

聖經羅馬書5:12說：「罪藉著一個人入了世界，死又是從罪來的，所以死就臨到所有人。」人失去了真神不單失去了安全感，更失去了生命。聖經說：「罪的工價就是死」（羅馬書6:23），始祖把死亡的基因帶進人類，人害怕死亡，害怕死帶走自己一切所愛，包括財產、親友、技能、成就、配偶兒女等，也害怕在死前的各種痛苦，無論是肉體還是心靈的。

然而，耶穌曾對門徒說祂會為人預備天家（即天堂），會差派神的靈來安慰人，叫信靠祂的人不用怕也不用憂愁，祂並且說：「我將這些事告訴你們，是要叫你們在我裡面有平安。在世上，你們有苦難；但你們可以放心，我已經勝了世界。」（約翰福音16:33）歷史中的耶穌的確已經勝了世界，祂雖然被冤屈受害而死，但祂死後三天復活了，並得勝了罪惡與死亡。祂曾說：「復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活。凡活着信我的人必永遠不死。」（約翰福音11:25-26）你信這話嗎？

人若知道死後可以去天堂，在地上的種種苦難都是暫時的，就不用害怕死亡了。耶穌能賜給信靠祂的人有

永生，這豈不使人有盼望去面對新冠肺炎嗎？我們當然希望這次病疫能盡快被控制，也不希望有更多的人因此而死亡，但人如果沒有耶穌所賜的永生，這次疫情過去，人仍然是要面對死亡的威嚇。

親愛的朋友，聖經福音書中提及有關「永生」的經節有幾十處之多，人生命的寶貴在於其永恆性，問題是死後去哪裡？耶穌極度看重人得永生，耶穌說：「我又賜給他們（信靠祂的人）永生；他們永不滅亡，誰也不能從我手裡把他們奪去。」（約翰福音10:28）祂要人得永生，永遠與神同在，而不是永遠與神隔絕，死後最終到地獄去。祂愛世上每一個人，希望人能夠悔改歸向神，接受神救贖的大愛。約翰福音3:16-17說：「神愛世人，甚至把祂的獨生子（耶穌）賜給他們，叫一切信祂的，不至滅亡，反得永生。因為神差祂的兒子到世上來，不是要定世人的罪，而是要使世人藉著祂得救。」

如果你有更多問題，歡迎瀏覽真理報網站 www.globaltm.org 的「問得好」專欄看看其中解答。



現今通訊軟件很多，信息傳遞

的速度是以秒計的。有一次我和先生在住家附近散步，遇到了可愛的黑熊，就用手機隨手照了幾張熊熊的情影，從臉書帳號發佈出去後，不一會兒先生和我住在澳洲、美國、加拿大和臺灣的親朋好友們紛紛按讚，相隔千里的人似乎近在咫尺，且幾乎沒有時差！

• 志雅 •

同樣地，若在社交平臺發佈新鮮事，很快地這信息會被轉傳出去，一傳十，十傳百，百傳千，千傳萬，不管這新鮮事是真或假，總是有人會不察，隨手一按就轉傳到自己的各個社交群裡。有時原本是沒有根據的事，數小時後就成了熱搜的話題。有些人收到帖子後，自行消化，將帖子加上「註解」，加油添醋後轉傳出去，結果「被加工」傳出去的信息與原本發言者的原意相差甚遠。

亂傳話的後果有時是不堪設想的。想當初，耶和華神明明白地對亞當說：「園中各樣樹上的果子，你可以隨意吃，只是分別善惡樹上的果子，你『不可吃』，因為你吃的日子



必定死。」（創世記2:16-17），夏娃卻用自己理解的方式，加油添醋地對蛇說：「園中樹上的果子，我們可以吃；惟有園當中那棵樹上的果子，神曾說：『你們不可吃，也不可摸，免得你們死。』」（創世記3:2-3）

「不可吃」變成「不可吃，也不可摸」！

蛇對女人說：「你們不一定死，因為神知道，你們吃的日子眼睛就明亮了，你們『便如神能知道善惡。』」（創世記3:2-5）

哇，原來蛇看出夏娃希望自己像神一樣知道善惡喔？！

結果怎樣？夏娃不僅吃了，還給在一旁的丈夫亞當吃！兩人吃完當下「眼睛就明亮了」，才知道自己是赤身露體，便拿無花果樹的葉子，為自己編做裙子。（創世記3:7）

亞當和夏娃吃了分別善惡樹上的果子死了沒？似乎沒有，但他們的靈與神隔離了，成了「活的死人」！

如果我們是亞當和夏娃，當聽到蛇對我們說當如何如何便能「如神一般」時，我們會如何回應呢？

最近「新冠病毒」疫情嚴峻，而且網路上流傳的不實留言氾濫，引起很多揣測與議論，甚至是恐慌。現在互聯網很便捷，找資訊也相對簡單快速，所以懇請弟兄姐妹們在轉發帖子之前「先求證」，消化後再轉發。「謠言止於智者」！

這世界已經夠亂了，求神憐憫赦免，保守賜智慧，讓我們能用神所賜的智慧，幫助自己，也幫助別人平安渡過這「非典型時期」，且不要在不知情下，成為傳播錯誤訊息的主體。

新天新地何處尋

• 塵木 •

新冠狀病毒肺炎由中國武漢開始，蔓延至全球，各國嚴陣以待，都為防疫、抗疫大費周章。在香港，因著特區政府輕看疫情、把關不力，以致口罩、消毒用品嚴重短缺，人心惶恐，各行業亦大受影響。而日本，就因一艘遊輪的感染個案，引致數以百計的確診者，疫情擴大，執筆時確診人數已突破1,200。至於南韓的疫情更令人慘不忍睹，一間教會的信徒確診，教會負責人的不合作態度，以致疫情在社區快速擴散，至今超過7,000人受感染。疫症在歐洲同樣大爆發，意大利更取代南韓，成為中國以外新冠肺炎疫情最嚴重的國家，確診總數突破10,000宗，死亡人數累計已有六百多人。

在南韓引爆新冠肺炎的教堂據說是一個異端教會，教會自稱「新天地」。根據維基百科的記述，此教會的網站自稱是「神在世上獨一無二的國和聖殿」，教主自稱為《聖經》中提到的「神應許的牧者」，是耶穌轉世再臨之主，在末日會帶領教眾進入天堂。

1. 這教派發展迅速，在疫症初期，完全採取不合作態度，教主甚至訛言有神的靈保護，不會感染疫症，禁止會眾在聚會中戴口罩，更直斥社會的責言全是撒旦的攻擊！結果怎樣？新天地教會的創辦人戴著口罩，在傳媒的鏡頭下向國民下跪道歉，並且教中有多人包括他本人亦可能會被起訴謀殺。

2. 聖經告訴我們，末日必然來到，主耶穌有一天必會降臨；當門徒問耶穌降臨和世界末了有甚麼預兆？耶穌回答他們，說：「你們要謹慎，



免得有人迷惑你們。因為將來有好些人冒我的名來，說：『我是基督』，並且要迷惑許多人。」（太24:4-5）末世大迷惑就是主再臨的末世徵兆之一，不知多少人自稱是再臨主，能夠帶領人脫離苦痛，進入新天新地，正如這間韓國異端——新天地教會。世人必須謹慎、儆醒，免被迷惑。

無疑，新天新地是人所嚮往的，特別是世界現在已進入非常艱難的時刻，武漢肺炎、亞非蝗禍、澳洲山火、各地水災、地震……。撇除天災，還有數之不盡的戰爭、人禍，正如聖經所說：「民要攻打民，國要攻打國；多處必有饑荒、地震。這都是災難的起頭。」（太24:7-8）新天新地何處尋？在世上，必然有苦難；這是我

們眼所見，亦是聖經所明言。但主耶穌曾應許說：「但你們可以放心，我已經勝了世界。」（約16:33）雖然有苦難，但可以放心，這是何等穩妥，因為這是主的應許！主還應許，將來必有新天新地，所以使徒彼得勸勉門徒要照神的應許盼望新天新地。（參彼後3:13）

啟示錄告訴我們，在主再來的時候，新天新地必臨。（參啟21:1）在地上充滿謊言、不義、苦難、災困，惟願世人認識公義的主，到祂再來時，就能得著公義、平安，新天新地！願在此彼此共勉，以主的愛彼此守望，等候天國降臨，似乎已不遠了。「主啊，我願你來！」

1. “新天地耶穌教證據帳幕聖殿教會。” Wikipedia, Wikimedia Foundation, 11 Mar. 2020, zh.wikipedia.org/wiki/新天地耶穌教證據帳幕聖殿教會.
2. Hket. “新天地教主被控謀殺 下跪道歉 - 香港經濟日報 - 報章 - 國際.” 香港經濟日報 - 報章, 香港經濟日報HKET, 3 Mar. 2020, paper.hket.com/article/2579510/新天地教主被控謀殺 下跪道歉.

女西醫 林慧娟 內科專科 醫學博士
 Wai-Kuen Josephine Lam, M.D.
 Board Certified Internist

主治：高血壓、糖尿病、高膽固醇、心臟病、氣喘、花粉過敏、頭暈、貧血、甲狀腺、皮膚病、肝病、腸胃病、腎臟疾病、尿道炎、關節炎、入學檢查、身體檢查

附設：心電圖、肺功能、驗血、尿、孕、肝炎針
 接受：老人卡、藍十字、牛津 (Oxford)、GHI、Aetna United Health Care Cigna HIP Horizon及各種保險

電話：(718) 888-9202 (精通國、粵、英語)
 地址：136-30 Maple Ave., Suite 2L, Flushing, NY 11355 (金山停車場對面)
 門診時間：星期一 (9:00am~5:30pm)；星期二 (9:00am~4:00pm)
 星期三、五 (9:00am~5:00pm)；星期六 (9:00am~3:00pm)
 (星期四、日休診)

紐約美國 紐約州 皇后區 醫學博士 內科 特考 醫院 聖后區 醫學中心 主治 醫師 畢業 證書

D & S INSURANCE AGENCY INC.
華輝保險公司

葉祐漢 Danny Yip

汽車 商業 退休計劃
 房屋 勞工 長期護理
 人壽 傷殘 房屋貸款

2 Mott Street STE 301 TEL 電話：212-227-9940
 New York, NY 10013 FAX 傳真：212-227-9949

戎天賜 牙科中心
 SAMUEL T. JUNG, D.D.S., P.C.

戎天賜 牙醫博士
 Samuel T. Jung, D.D.S.

陳秋嬋 牙醫博士
 Chau S. Chan, D.M.D.

戎銘恩 牙醫博士
 Christopher M. Rong, D.D.S.

范純語 牙醫博士
 Chun-Yu. Pan D.D.S.

康乃狄克大學牙醫博士 紐約大學牙醫博士 紐約大學牙醫博士

- 急性牙痛
- 隱型矯正
- 蛀牙補牙
- 假牙鑲復
- 根管治療
- 牙周病症
- 牙齒矯正
- 潔齒漂白
- 人工植牙

預約電話：(718)-359-4433 每週7天 接受大部份保險
 地址：135-11 40th Rd, #4E, Flushing, NY 11354 | www.samjungdds.com 通英、粵、國、福州、上海話

法 拉 盛 華 人 浸 信 會
 (718) 961-2568 www.fcbcny.org

154-29 65th Avenue, Flushing, N.Y. 11367 (皇后大學附近)

國/粵語	英語	粵語
主日崇拜 星期日上午 10:00	成人主日學 星期日上午 10:30	主日崇拜 星期日下午 1:15
成人主日學 星期日上午 11:45	兒童主日學 星期日上午 10:30	成人主日學 星期日下午 2:30
查經祈禱會 星期六晚 7:30	主日崇拜 星期日上午 11:45	
	兒童主日崇拜 星期日上午 11:45	

本教會設有不同的團契 請至電查詢或上網參閱

主任牧師：許德信牧師 英文牧師：Pastor Paul de Vries

波士頓華人浸信教會

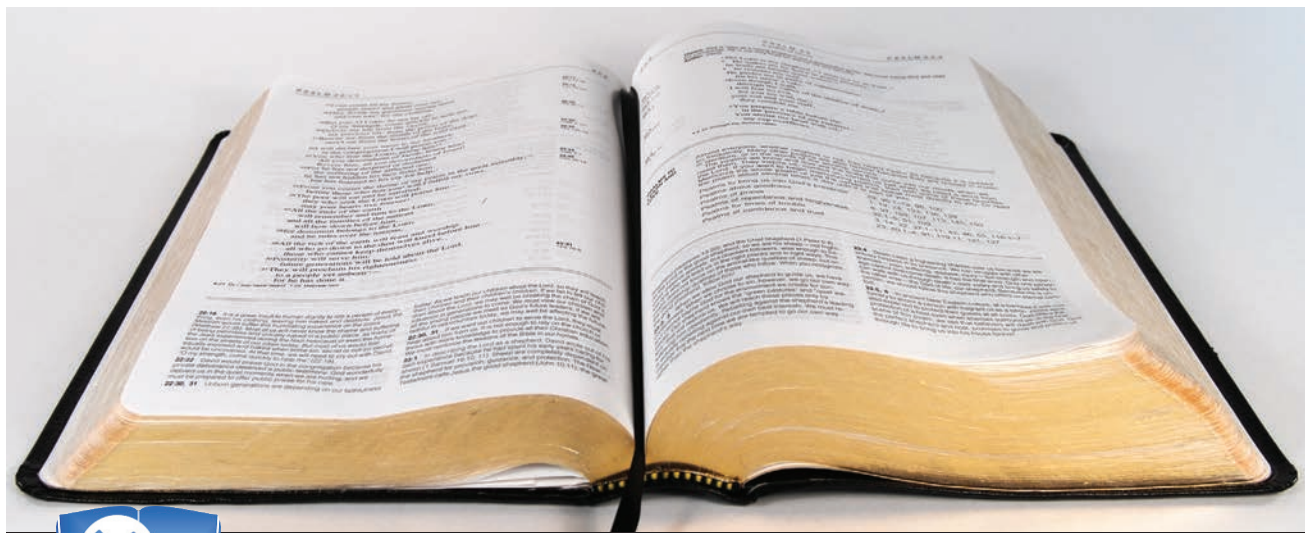
誠聘全職粵語堂牧師或傳道：

- 正統神學訓練畢業
- 認同浸信會信仰
- 用粵語與國語講道；英語溝通

聯絡電話：617-804-6036 地址：38 Weston Ave, Quincy, MA 02170
 教會電郵：cbcogb@hotmail.com
 教會網址：www.cbcogb.org (位於紅線Wollaston地鐵站停車場旁)

真理報

歡迎惠登廣告 支持出版費用
 718-460-9308
 truthmonthly@nystm.org



《聖經》真理的重尋 (80)

• 廖燦民牧師 •

美好見證 (帖撒羅尼迦前書第一章)

保羅在帖撒羅尼迦城的事功很有果效，以致引起猶太人的忌恨，糾眾誣告他「造反」(徒17:5-9)。保羅因此離開那城，但一直掛念他們。其後提摩太帶來那邊教會的報告：知道他們在主的恩典裡的長進(第一章)，但他們對保羅又有所誤會(第二章)，更誤會保羅的教導(第四、五章)。因此，保羅立即寫信給他們，他這樣寫：「但提摩太剛才從你們那裡回來，將你們信心和愛心的好消息報給我們，又說你們常常掛念我們，切切的想見我們，如同我們想見你們一樣……你們若靠主站立得穩，我們就活了。」(3:6, 8)保羅實在苦心孤詣。在本章中，保羅首先稱讚他們的信心(4-7節)、愛心(8節)，及盼望(9, 10節)三方面的見證。

父母心腸 (帖撒羅尼迦前書第二章)

保羅在《帖撒羅尼迦前書》第二章，表明他在帖城工作時純存的動機(1-8節)，無私的勞苦(9-13節)及被逐的經歷(14-20節)。表白了牧者的父母心腸：父親的心腸是「勸勉」、「安慰」和「囑咐」(11節)，帶有教導而不辭勞苦，晝夜作工的心志(9節)。母親的心腸是「存心溫柔」、「乳養」和「疼愛」(7節)，甚至連自己的性命也願意擺上(8節)。是的，每一位牧者，都是父兼母職的，他是群羊的屬靈父母。他們牧養羊群有一個目標，是要信徒「行事對得起那召你們進祂國得榮耀的主」(12節)。這正是我們的盼望、喜樂和所誇的冠冕(19節)，「因為你們就是我們的榮耀，我們的喜樂」(20節)。

我們活了 (帖撒羅尼迦前書第三章)

當保羅在帖撒羅尼迦城被誣告的當日，他和西拉及提摩太夜裡離開那城，到向西四十哩外的庇哩亞。在庇哩亞的事工也很有果效，但帖撒羅

尼迦城反對他的人卻又趕到攔阻他，保羅於是決定將西拉和提摩太留在那處繼續事工，自己則動身前往雅典(徒17:12--15)，其後二人再到雅典與保羅會合(1-3節)。在不放心的情況下，最後提摩太仍被差遣返回帖撒羅尼迦教會堅固眾信徒。保羅在信中表明：「所以弟兄們！我們在一切困苦患難之中，因著你們的信心就得了安慰。你們若靠主站立得穩，我們就活了」(7, 8節)。事實上，每位牧者在教會中都有他面對的難處，這些難處多發生於肢體間相交的磨練。牧者的職責在於安慰、勸勉和調解。

信徒被提 (帖撒羅尼迦前書第四章)

這《帖撒羅尼迦》第四章，保羅論及：(一) 信徒聖潔的生活(1-8節)：要遠避淫行、守著自己的身體，在這事上不可越分，以致欺負肢體。(二) 信徒要彼此相愛(9-12節)，又要：「立志作安靜人，辦自己的事，親手工作」。(三) 基督的再臨(13-18節)：因為當時保羅曾向他們傳講「主再來乃是隨時隨地的事」。其後保羅離開他們，主卻還未再臨；在這期間，他們面對親友當中有人離世，就不知如何是好，是故保羅在此向他們解釋「信徒(與非信徒無關)復活的次序」(13-16節)與及「信徒(在基督裡的人)被提」的情況，好讓他們知道：基督徒的離世與非基督徒(「沒有指望的人」)有所不同，也因此大得安慰。

不要睡覺 (帖撒羅尼迦前書第五章)

基督的再來，是不可預知的(2, 4節)，卻又是必定發生的(3節)，所以我們要做醒謹守，「不要睡覺」(6節)，並要過著「彼此勸勉，互相建立」的生活(11節)。在教會生活方面，要敬重作治理教會的人(12, 13上)；信徒之間要彼此和睦相處(13節下至15節)。在個人生活方面：(1) 要常常喜樂(16節)；(2) 不住禱告(17節)；(3) 凡事謝恩(18節)；(4) 不消滅聖靈的感動(19節)；(5) 不要藐視先知的講論(20

節)；(6) 察驗與持守美善的事(21節)；(7) 禁戒一切惡事(22節)。主再臨的日子近了，我們無論在什麼時刻，都要仰望、儆醒、等候，努力過每天的生活，又在教會合一的生活中，並隨時隨地迎接主耶穌的再來。

論到末世 (帖撒羅尼迦後書第一章)

使徒保羅打發人帶《帖撒羅尼迦前書》給教會後，得到有關肢體的良好報告，但卻發現他們在「末世論」的教義上混淆不清，乃修成《帖撒羅尼迦後書》教他們，故此一至三章乃一氣呵成之作。首先稱讚他們「在所受的一切逼迫患難中仍舊存忍耐和信心」(4節)。對主再來的觀念：(1) 不要為主再來臨的日子輕易動心和驚慌(2:2)；(2) 主再來前必有離道反教的事發生(2:3上)；(3) 必有大罪人的顯露(2:3中)，從大罪人的工作(2:4, 5)就知道他是將來的敵基督，他又稱為「沉淪之子」(2:3下及「不法的人」(2:8)；(4) 攔阻者被除(2:6-7)。這攔阻者是誰？解經者意見未能一致，或指「當時的羅馬帝國」。

論到末世(二) (帖撒羅尼迦後書第二章)

(續昨)是故保羅含糊其詞，只說：「現在你們也知道那攔阻祂的是甚麼」(6節)。(5) 主再來的情况(8-12節)；(6) 主再來的盼望(13, 14節)「所以弟兄們，你們要站立得穩，凡所領受的教訓，不拘是我們口傳的，是信上寫的，都要堅守」，這是我們等候主再來基本態度和原則。那麼，我們怎樣為末世的日子臨近禱告？基督徒要祈求的第一件事，是「叫主的道理(福音)快快傳開，讓主得著榮耀」(3:1)，故此我們首先要為經常公開傳講及教導並祈望信徒站立得穩的牧者禱求，正如保羅向帖撒羅尼迦教會所要求的。第二件事要求主「叫我們脫離無理之惡人的手，堅固我們」(3:2, 3)。

論到末世(三) (帖撒羅尼迦後書第三章)

(續昨)第三件事：求主引導我們的心，「愛上帝並學習基督的忍耐」(5節)。在等候主再來的日子裡，信徒仍要過著正常人的生活，故此：(1) 要安靜作工(6-12節)，由於當時有些人認為既然主隨時隨地再來，所以放下工作等候，甚至空閑得專管閒事。保羅不得不提醒他們「若有人不肯工作，就不可吃飯」(10節)，倒要「安靜作工，吃自己的飯」(12節)。(2) 要努力行善(13-15節)：對外要行善不灰心(13節)，對內要努力相和睦(14, 15節)。《帖撒羅尼迦前書》是叫信徒火熱，切望主再來；《帖撒羅尼迦後書》是叫信徒冷靜，不因錯誤而驚慌。今日我們在正常生活中，儆醒禱告，持守正道，切望主快來(啟22:20)。

非理性思想：喜樂不分富或貧



• 秋霖 •

充滿正能量的人願意先行出一步，釋出善意，為的是讓彼此關係更和諧，更加造就雙方成長，不要讓過去的傷痕成為阻礙關係發展的絆腳石。充滿正能量的人，在自己的人際關係當中會有積極的流露，也會顯現於生活上的實踐，例如在工餘時間當義工，運用自己的知識、時間或金錢，回饋社會上較為弱勢的一群。

筆者有機會參加在溫哥華一個福音機構主辦的「危疾關顧訓練課程」，之後參與實習探訪，觀察到有不同原因導致的傷殘病患者的處境，當中有不少的病是無法根治，終身需要接受治療。每個人都有不同故事，聽後多少總有一些傷感，問到何以會發生在其身上。當然，沒有答案，或是說沒有人能夠給予滿意的答案。苦難，有誰可以解釋它為何發生在這人身身上？然而，令筆者難明的，是有些處於人生逆境的承受者，他們卻仍然是每日安然度過，在平淡中感到平安。

原來有人探訪和無人探訪的心情差別很大。病人知道將會有人來探訪時，早兩三天前已經有預備，或是梳洗整理儀容換靚衣，甚至事先張揚告訴家人、院友或職員，有人探訪所帶來的喜悅和期待，是沒法用金錢衡量的。事實上，若某位院友經常有訪客，他也會受到職員更多關注，無形中也受到更多的關顧，困難也有機會處理解決。最令筆者感動的，是在探訪時雙方的傾談、問候、交流，提供資訊，或是分享個人經歷，就是一個互動互相施受的過程 (a mutually give and take process)，不一定是探訪者給予對方甚麼好處，很多時被訪者也能給探訪者鼓勵，其中的喜悅不是用金錢多少來判斷，喜樂不分富或貧。

人若能跳出自我中心，放眼去看周圍的人，會看到「比上不足，比下有餘」，若能把自己小小力量去扶助一個人，已經是對方莫大的鼓勵。正如聖經有說，兩個人總比一個人好，因為二人勞碌同得美好的果效。若是跌倒，這人可以扶起他的同伴。我相信正義人的口是生命的泉源，一



句良言，使心歡樂，得到安慰。若能做到彼此相顧，激發愛心，勉勵行善，眾人得益，社會和諧。各人不要單顧自己的事，也要顧別人的事。盡量去勉勵灰心的人，扶助軟弱的人，施與受皆得到好處。

一位前公關一哥退而不休，為晚期病危者圓臨終願望。據HKET (香港網報) 於2020年1月29日的報導，曾是香港迪士尼的公共事務掌舵人盧先生，三年前已屆64歲的他決定在職場上全身而退，因想趁有時間及精力幫助有需要的人，他用150萬元的退休金，在2018年成立了「基督為本基金」，主要服務晚期病危人士，完成在世最後心願。

原來這個決定是源自他在迪士尼工作的體驗：他見到有些病童來樂園探訪卡通人物，他們來到時面帶病容、精神一般，但當他們見到米奇老鼠、高飛狗等，面上即流露燦爛笑容，十分開心，好像忘記病痛，當他們離開時面色紅潤，精神抖擻。他覺得好神奇，所以決定為病者做一點事。基金成立至今，已為40多位晚期病危人士圓夢。其實人在臨終時，金錢已變得不重要，反而他們只想跟喜歡的人相聚，願望就是這麼簡單。能夠為臨終病患者提供一個心願得償的機會，不單使病者開心，更令其家人親友有個難忘的美好時刻，彼此同得安慰。盧先生的「基金」行動，激發起漣漪效應，帶來臨終者更多喜樂回憶，也是正能量的擴散。

筆者在數年前有機會參與一個「生命禮讚派對」(life celebration party)，是為一位患上罕見絕症的少年，在臨終前舉辦一個派對。那位醫務社工聯繫各親友及社會人士到場見證慶祝，

特別邀請數位消防隊員喬裝星球大戰角色，場地也滿佈星球大戰道具裝飾，讓那位星球大戰粉絲少年圓其心中夢想，和星球勇士合照開派對。那日，我既為他開心喜悅，感覺到很多人對他的關懷愛心，但同時又眼淚盈眶。內心的喜樂與哀傷並存的感覺，至今難忘。我感覺到，那少年當時是喜樂蓋過病痛。那個生命派對，不單令那少年喜樂，他的父母家人被支持關顧，更令每位與會者皆感受到人間有愛，充滿正能量。

正能量不是神秘或神奇力量，而是每人都有，就是把人的善良本性發揮出來，猶如燃燒著的燭光，照亮身邊人，增添喜樂，減少怨恨。我們每個人每日都可以由美麗笑容開始，熱誠的眼神，自然的打招呼，合宜的支援，以至參與義工行列，捐贈物資給更需要的人，成立基金作更長久有計劃的支援等等，都是正能量的表現。期盼各位讀者都繼續在不同崗位上發揮正能量，光照我們的城市，暖化每個人的內心。

香港歌手許冠傑有一首歌曲「快樂」最能表達此種正能量情，特別與大家分享：

快樂是陽光普照的清晨
快樂是流水美妙的音韻
快樂其實分分鐘把您等
只要您識得點去搵
快樂是尋找天際的星辰
快樂是回憶沙灘的足印
快樂其實邊一位都有份
不管您是富或貧
朋友愛父母恩，每刻溫暖在我心
豁達滿足仁愛施恩
快樂便常共您相親
快樂是離開都市的煙塵
快樂是回家往浴缸一浸
快樂是一首好歌嘴裡哼
一張晚報一杯香檳
快樂是賢妻給我的精神
快樂是兒子親暱的一吻
快樂長伴我這一生
皆因我是快樂人

恩典華人宣道會
Grace Chinese Alliance Church
of C&MA
5623 7th Ave. Brooklyn,
NY 11220

歡迎參加主日崇拜：
※ 粵語早堂：上午九時正
※ 英語堂：上午十時半
※ 粵/國午堂：上午十一時五十五分

楊陳少梅
傳道

另有中英各級團契
請電話查詢(718) 439-1318

愛誠福音教會

ELMHURST CHRISTIAN GOSPEL CHURCH

90-41 Corona Ave, Elmhurst, NY 11373
Tel/Fax: (718) 709-8112 / Website: www.ecgc.org
Email: pastorwillykng@gmail.com

堂主任：吳光謀牧師 Founder: The Rev. Dr. Willy K. Ng
外展同工：周麗君姊妹 半職同工：練秀芳姊妹

主日崇拜：主日上午十一時 (國粵語)
主日學：主日上午九時四十五分
合一團契：週五晚上七時
加勒團契：週五晚上七時
青年團契：週三下午五時正
夫婦團契：逢第四個主日下午六時半
祈禱會：逢週一到週五上午十時到十一點半，主日在下午二時，週六則在家中舉行
社區佈道：逢第二個主日下午二時

教會路向：徒一：4-7
領來親友，成為會眾
接受裝備，委身事奉
矢志宣教，萬民稱頌

歡迎赴會



福音書籍

1. 《安慰劑Placebo》
2. 《靈界揭秘，親身經歷》
Demon: An Eyewitness Account
3. 《隱藏的爭戰 末世大迷惑》
The Covert War (Deception)

* 免費索閱單(印刷費自由奉獻)
姓名/中 _____ 英 _____
地址 _____
聯絡電話 _____ 電郵 _____
奉獻印刷費\$ _____ ; 暫時無力奉獻 _____

支票請寫(Elmhurst Christian Gospel Church)ECGC或 PAYPAL
(www.ecgc.org網上奉獻) 查詢: 1-347-968-1008 吳光謀牧師
或Email: pastorwillykng@gmail.com

請寄回：愛誠福音教會 90-41 Corona Avenue, Elmhurst, NY 11373

*第一本著作《安慰劑Placebo》，第二本《靈界揭秘，親身經歷Demon: An Eyewitness Account》及第三本《隱藏的爭戰 末世大迷惑 The Covert War (Deception)》，都是提及自從人類歷史在地上開始，魔鬼攻擊全人類的屬靈爭戰就開始，譯者常常在不同教會的聚會中公開發掘神國的子民百姓必須醒覺，裝備自己參與爭戰，因為全本聖經只有1189章，但除了創世紀頭兩章沒有提到魔鬼的工作外，其餘1187章的內容都是講論魔鬼如何在靈界背後藉各種不同的人、事、物破壞傷害每一個人(約十10)；但又提到神如何藉祂的聖經真理並藉聖靈的引導，幫助每一個信徒不單明白屬靈爭戰的真實，更能在屬靈爭戰中得勝仇敵魔鬼並祂一切的作為。『耶穌對他們說，我曾看見撒但從天上墜落，像閃電一樣。我已經給你們權柄，可以踐踏蛇和蠍子，又勝過仇敵一切的能力，斷沒有甚麼能害你們。』路十18-19。



索取數量 _____ 本



4-5月

歡迎各教會提供佈道培靈聚會、公開聚會等消息，以接觸更廣人群。免費刊登三個月，每則以200字為限，每月15號前截稿。版位有限，先到先得。投稿請電郵至truthmonthly@nystm.org

「教會消息欄」只提供刊登教會聚會活動及課程，歡迎各教會招聘消息登廣告欄。

機構及教會活動

紐約基督徒證主教會 【福音佈道會】

主題：這到底是誰？
時間：5/2 (週六) 7:30pm
5/3 (週日) 10:30am
主講：劉志雄弟兄
佈道會期間均有安排孩童照顧；歡迎所有願意認識基督徒信仰的朋友參加。
佈道會可能因新冠疫情而取消，若有意參加佈道會，請於會前1-2天致電本教會或上本教會網頁確認。
教會地址：87-11 Whitney Ave.
Elmhurst, NY 11373
電話：718-507-8900
網址：www.nyctc.org

大使命聖經教會 【皇后區免費英語會話班】

地址：80-22 164th St, Jamaica, NY 11432 (大使命聖經教會)
時間：每週三 1:30pm
查詢電話：(718)-380-0110

【2020年紐約靈命進深會】

日期：7/2-5 (四-日) 美國獨立日周末
主題：聖約與重建
講員：于宏潔弟兄，李健弟兄
本聚會幫助華人基督徒追求靈命進深，和事奉上的學習。
另有9個專題，內容涵蓋傳福音訓練、聖經解釋、靈命成長、婚姻與家庭、詩班及音樂服事、基督徒得勝生活等內容。
地點：新澤西學院
The College of New Jersey 2000 Pennington Rd Ewing Township, NJ 08618
具體報名及參加辦法詳見大會網頁
大會網址：www.nysummerconference.org

中宣會播恩堂 【暑期聖經班】

日期：8/17-21/2020(共五天)
年齡：幼稚園至八年級的兒童參加
上課時間：週一至五9:00am-5:00pm
上午8:45到校，下午可延至6:00放學(付費)
活動：簡體中文寫作、繪畫、健康小食DIY... 我們期盼能在今年的暑期聖經班見到您！
5/15前報名享有優惠。
孩子們通過參加5天的「生命樂園」營，學習到身、心、靈和健康常識，實踐聖經知識和其他不一樣知識。
E-Mail: boon2020VBS@gmail.com

【中文學校】

每週六上午9:30-12:00，全年32週，收費500元(分兩期收費)，招收5歲以上的學童。教導拼音簡體字，著重讀寫，並加設文化課程(詩歌欣賞、中國歌謠、毛筆、摺紙手工等)。

以上聚會、課程均在『播恩堂』進行
詳情請致電：(718) 445-7640
地址：43-72 Bowne St. Flushing, NY 11355

紐約華人宣道會 【華宣教室】

學生：課後輔導，新移民學生英語加強班，PSAT (8-9年級)，SAT (10-11年級)
成人：英文班(基礎、初級、中級、對話班)，入籍班
查詢：Jenny Yee老師 646-877-6875
NYCAC Office 212-533-3808
電郵：jennyapc220@gmail.com

【2020年日間學士後神學課程】

香港建道神學院美國東岸合辦課程
* 4/17 (7:30pm-9:30pm)
4/18、23、25 (9:30am-6pm)
禱告神學(選修科)——陳章安博士
* 7/10 (7:30pm-9:30pm)
7/11、16、18 (9:30am-6pm)
舊約背景(選修科)——甘汝誠老師
* 4/17; 7/10也為免費公開講座(粵語)，7:30pm-9:30pm舉行，歡迎每位弟兄姊妹參加。
新生入學申請：請於課程開始報名前登學院的網頁辦理申請入學手續 - www.abs.edu 或來電聯絡鄺成中博士或方小紅傳道以協助辦理入學事宜，並於開學前將報名表及學費遞交給紐約本部。

以上聚會、課程均在『紐約華人宣道會』進行
地址：160 Eldridge Street,
New York, NY 10002

愛誠福音教會

ELMHURST CHRISTIAN GOSPEL CHURCH
90-41 Corona Ave, Elmhurst, NY 11373
(718)709-8112 | www.ecgc.org | pastorwillykng@gmail.com

新堂啟用典禮

謹訂於主歷二零二零年四月十八日禮拜六
上午十一時正


舉行新堂裝修加建完成

新堂啟用典禮崇拜，誠邀主內眾教牧同工及所有弟兄姊妹一同參加，同沐主恩，典禮完成後敬備午膳，一起在主裡交誼。

特別講座

憂鬱症/情緒低落

時間：二零二零年四月十八日下午二時半

講員： 吳光謀牧師博士
- 愛誠福音教會創辦人及主任牧師
- 紐約短宣中心董事會主席
- 漢語網絡神學院客座講師
- 紐約教牧同工會副主席

內容：從聖經真理探索憂鬱症/情緒低落的源頭，其過程及治根之法。
• 認識人是有靈、魂、體三方面的受造物，憂鬱症讓人在那一方面出現問題呢？
• 聖經容許信徒憂傷、難過、情緒低落嗎？
• 憂傷、難過除了負面的影響外，有沒有正面的好處呢？
• 基督徒也會患上憂鬱症嗎？

此講座適合信徒及非基督徒參加，並有發問的時間。
講座以粵語、國語進行。

2020 各區佈道活動預告

5/2 (六) 2020年 下午1:00-4:30	法拉盛教會聯合佈道日
5/9 (六) 2020年 下午10:30-1:00	Elmhurst 「母親節嘉年華」
6/6 (六) 2020年 下午1:00-5:30	布碌崙聯合佈道日
6/10-12 (三-五)	布碌崙燃亮生命短宣週
8/10-16 (一-日)	耶穌愛華埠短宣週 & 華埠嘉年華會





短宣中心月訊

信徒興起 · 遍傳福音



紐約短宣中心



香港短宣中心

五餅二魚



口罩傳愛行動 匯報

從 2月19日發起「五餅二魚——口罩傳愛行動」後，紐約短宣中心陸續收到弟兄姊妹踴躍的支持及奉獻，我們空運了2850個口罩及100個N95口罩到香港，香港短宣中心收到口罩並分發給信徒的親友、教會、醫護人員及佈道之用外，香港短宣收到奉獻款項亦訂購大量口罩、洗手液及「真平安」單張，製作「抗疫祝福包」，並給弟兄姊妹在接觸基層人士及街坊關心他們即贈送抗「抗疫祝福包」。



HONG KONG



弟兄到港宣取口罩

同工加工獨立包裝

出隊弟兄姊妹



香港短宣中心佈道匯報

公園佈道，關心街坊



地點：水泉澳村邨

「昨天我與兩位尊青姊妹一組，她們一位是三福隊長，一位則從未試過街頭佈道。出隊後，第一次出隊的姊妹，感到震撼是看見神真的為尋找祂的人預備談道的人。我們與一位遼寧瀋陽來探親的女士，來港住了一年多，她是穆斯林，但對穆斯林感失望，又喜歡聽佛理，對基督教宣教士的見證也很受感，到底何去何從？正好遇到我們，鼓勵她讀聖經。又因宣教士夫婦來一起出隊，我們請她丈夫（摩洛哥人）分享如何由穆斯林歸主，他們鼓勵她多多祈禱經歷主的真實！尋找的就尋見，叩門的就為她開門。我們已開了微信群組繼續溝通。願榮耀歸神！」

佈道日期：3月5日（四）下午

談道：18 慕道：5
 決志：1 單張：25
 出隊：12



街上全都是清潔工人，慢慢和他們談福音

5/2
1:30- 週六
4:00pm

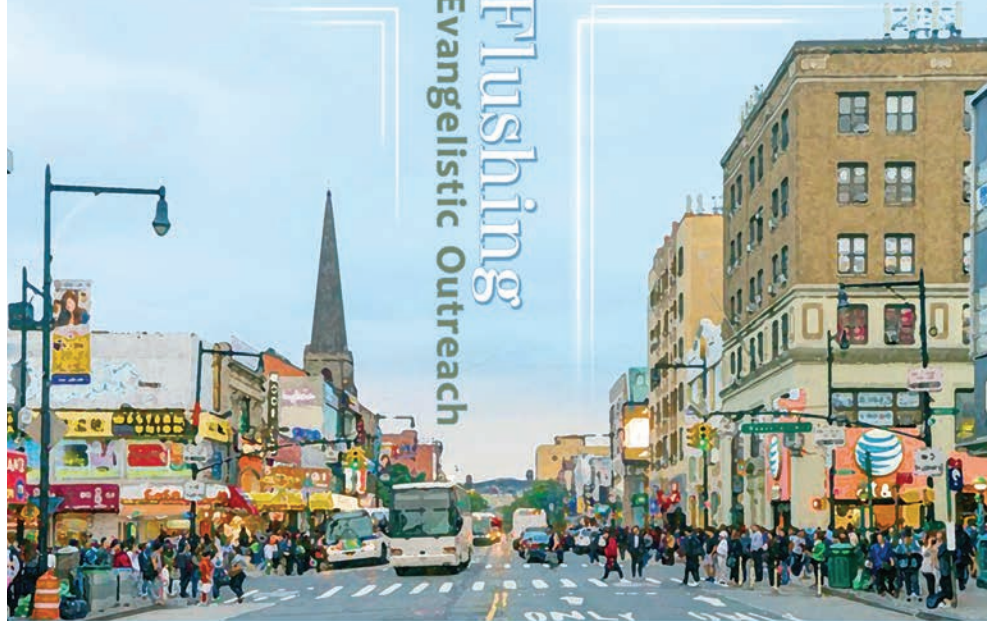
法拉盛

2020

集散教會
 第一浸信會
 First Baptist Church
 142-10 Sanford Avenue,
 Flushing 11355

教會聯合佈道日

Flushing Evangelistic Outreach



Flushing 眾教會 與 紐約基督徒短期宣教訓練中心合辦
 Sponsors by churches at Flushing and NY Christian Short-Term Mission Training Centre
 718-460-9308 info@nystm.org

2020

基督教 Christianity

母親節

聯合佈道日

Mother's Day Outreach

時間

5/9/2020 SAT
 10:30am - 1:00pm

地點

愛誠福音教會
 ELMHURST CHRISTIAN GOSPEL CHURCH
 90-41 Corona Avenue, Elmhurst, NY 11373

Elmhurst 眾教會 與 紐約基督徒短期宣教訓練中心合辦
 查詢電話718-460-9308

Sponsors by churches at Elmhurst and NY Christian Short-Term Mission Training Centre
 For Any inquiry, call 718-460-9308



信徒興起 · 遍傳福音

2020 燃亮生命 布碌崙本地短宣週 Brooklyn Local Mission Week

— 大會訓練講員 —

范文堅傳道、梁惠玲傳道

— 時間 —

6/6 (六) 聯合佈道日 1:00-5:30

6/10-12 (三至五) 短宣週

— 費用 —

5/24前報名 \$30

5/24後報名 \$35

真平安·抗疫境 福音單張



\$8/100張 奉獻價

短宣中心製作了抗疫祝福咭，無論是關懷探訪，或生活佈道，均可藉這小咭在疫境中送上平安！可配合抗疫用品如口罩、搓手液、甚或清潔劑等一併送出，讓身邊的人感受到關愛，讓他們在耶穌基督裏找到「真平安」！

查詢及訂購請聯絡短宣中心： info@nystm.org
718-460-9308

復活節 單張推介

短宣書室



復活生命禮讚
30張/包



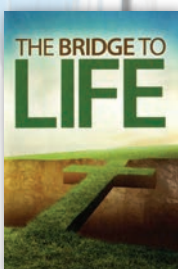
真有其事
30張/包



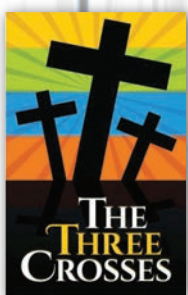
耶穌復活了 (漫畫)
30張/包



復活的興奮
30張/包



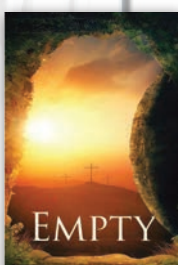
The Bridge to Life
100/pack



The Three Crosses
100/pack



What is Easter all about?
100/pack



Empty
100/pack

紐約短宣中心消息及代禱

- 1 紐約短宣中心與香港短宣中心合作「五餅二魚——口罩傳愛行動」，感謝弟兄姊妹響應奉獻口罩及金錢，能以幫助信徒以優惠價空運口罩給在港的親友、教會及醫護人員，更讓香港短宣中心可以大量訂購口罩、消毒洗手液包裝成「抗疫祝福包」，在社區中關心街坊朋友，特別是基層人士及清潔工人，送贈「抗疫祝福包」，更為有需要的人士禱告，分享福音，讓他們在耶穌基督裏找到「真平安」。願神繼續使用「五餅二魚——口罩傳愛行動」。(詳情分享請參P8)
- 2 因著新冠病毒疫情影響下，請記念今期「尊青佈道訓練課程」以Zoom網絡視頻上課，學員們以電話關心親友、教會初信者及福音對象，並寄發「抗疫祝福包」給有需要的人士。
- 3 5-6月各區的聯合佈道活動在：5月2日法拉盛教會聯合佈道日、5月9日Elmhurst母親聯合佈道及6月6日，6月10-12日布碌崙連串社區佈道活動等等繼續如常舉辦，求神賜智慧及引導我們作出合宜的佈道對策，在疫情下人心惶恐不安中能找到「真平安」。
- 4 請為中心的同工及義工團隊的身心靈得力禱告，又為中心聘請傳道同工禱告，求神引導合適的工人加入紐宣團隊，一同事奉神。
- 5 真理報為擴大讀者範圍至英語人士，3月開始出版中英文真理報，讓ABC的信徒可閱讀，又可送贈未信同學及同事，擺街站時更可派發給外語人士。請記念每月出版《真理報》(美東版)15,000份，供應各教會(本地及海外)派發，廣傳福音。《真理報》出版印刷及郵費每月都入不敷支，期望教會及弟兄姊妹積極考慮定期支持100份真理報(約\$25元)或更多的印刷費及郵費。

不停禱告 凡事謝恩！

美東基督教教會名錄



教會名錄乃為方便大眾尋找美東區的華人教會而設。如貴教會的資料有更改，請聯絡《真理報美東版》編輯。

Table listing churches in Manhattan, Queens, Long Island, Westchester, Upstate NY, New Jersey, Connecticut, and Massachusetts. Columns include church name, address, phone, website, and contact person.

Table listing churches and their details across various states including Massachusetts, Pennsylvania, and Virginia.

Table listing churches and their details across various states including Delaware, Washington DC, Maryland, and Virginia.



真理報 Truth Monthly

Truth Monthly



《真理報》是為著讓人認識神而預備的，也是個人佈道的好幫手！假如你打算訂閱《真理報》，煩請將以下表格填妥寄回本中心，我們會按你的需要寄出。

Subscription form with fields for name, address, phone, and payment options.

請將訂閱表填妥寄回本中心，我們會按您的需要寄出。

奉獻支持《真理報》，請用以下方式：

- 1. 連同美金支票或Money Order... 2. 網上PayPal奉獻，閱覽中心網址：nystm.org/donation/



所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗（或作：給他們施洗，歸於父、子、聖靈的名）。

馬太福音 28:19-20



歡迎各教會及基督徒商舖惠登廣告，支持真理報出版經費！

真理報廣告價目表

Table with columns for unit, size, and pricing for different ad placements (black and white, color).

歡迎致電查詢：(718) 460-9308 電郵查詢：truthmonthly@nystm.org

決志信耶穌的禱告

你若願意信耶穌與上帝和好，你可以誠心向上帝禱告說：

慈愛的上帝，創造宇宙萬物的真神，你為要拯救世人，親自降世為人、就是主耶穌基督，為世人的罪釘死在十字架上，第三天從死裡復活，勝過罪惡與死亡。



回應表

- 我已跟著上述禱告接受耶穌基督為我的救主，請與我聯絡聯繫... 我想參加教會聚會，請給我提供教會地址

Form fields for name, phone, and address.

填寫後請寄140-44 34th Ave, Unit CA & CB, Flushing, NY 11354或電郵至info@nystm.org



君言
才思

慈愛的神

• 吳君才 •

「我要向你的聖殿下拜，為你的慈愛和誠實稱讚你的名。因你使你的話顯為大，過於你所應許的。我呼求的日子，你就應允我、鼓勵我，使我心裏有能力。」（詩篇一百三十八：2-3）

回顧以往的日子，環觀世界的局勢，2019年可說是多事之秋的年代：天災、人禍、戰亂、暴力、仇恨、槍殺、不法不義及苦難的事發生於世界各地。世上真是無樂土，人性也確詭詐、軟弱。曾看過一篇文章，談及七大人性弱點威脅地球環境的，計有：絕望、誘惑、貪婪、自大、疏忽、嫉妒、憎恨等。這七種人

類的劣根性，引發人世間發生種種問題。

然而，因著我們有一位神，祂是至高至大、獨一的真神，更是慈愛信實，不斷施恩與眷顧世人；在苦難不安中，仍可經歷祂的憐憫與恩典！父神仍是值得我們下拜與稱頌的！

父神仍是一位怎樣的神：

（一）神是慈愛和誠實——第

2節現代中文譯本作「因為你信實，有不變的愛，你顯示了你自己的命令超越一切。」我們所信的神，是有慈愛、誠實守信的。祂是垂聽人祈禱及超越環境與一切的神！祂以不變、超越世間一切的爱，去拯救、幫助、引導人。任何人求告神，祂必回應，以祂的大能、慈愛、信實，帶領及施恩。父神今天仍在作工，施行奇妙的恩典與能力，使我們心裏有能力，去面對當前及未來人生種種考驗與挑戰。

有位弟兄在家中屋頂安裝了一風向標，上頭寫有「God is Love」（神是愛）。有人問：「神是愛」的風向標，被風吹得轉來轉去，是否意味神的愛很飄忽不定？弟兄回應說：「神的愛」這三個字在風向標上轉來轉去，正好表達不論風吹向那方，神的愛就在那方，神永遠是愛！是的，神的愛是永遠不離、不變的。

（二）神應允及鼓勵人——第

3節現代中文譯本作：「我求告的時候，你回答我，你用你的力量鼓勵我。」父神必成全關乎我們的事，祂的應許必定兌現，甚至親手引導、保守扶持與成就一切！多少時候，許多人覺得自己無用，一事無成、樣樣不如人、遭遇比人差，甚或無人理會，無人幫助！心中的苦澀、愁煩真是不足為外人道。但是，若再細嚼此經文，定能更體會：父神仍必垂憐看顧，祂不離棄祂的兒女，祂回答、應允人、鼓勵人！

有位老姊妹，見證於多年前丈夫去世，留下七個年幼孩子，手頭沒有多少分文，但她藉著向神呼求、仰賴主，得著恩典、力量，將七個孩子撫養成人；他們分別成為專業人士，且熱心服事耶穌基督，以報答神的愛和恩典。

讓我們更多倚靠這位慈愛和誠實不變的神，深信祂今天和未來，仍是那位應允及鼓勵你我的生命主宰！

- 文章轉載自《君言才思—心靈日誌》2019年12月27日內容。
- 作者：香港建道神學院教牧學博士。曾於香港、美國紐約、及芝加哥教會前後共三十年。現居芝加哥為自由傳道



悅讀人生，情意盎然

• 柴鄭玉雲 •

讀書是一件賞心樂事。兒時，我經常走進圖書館去。《一百萬個為什麼》叢書令我期待，《天國花園》令我著迷，林語堂《生活的藝術》令我嚮往。閱讀令人歡悅。「悅讀」是廣博的，也是深情的。書不可不讀，也要讀自然，讀內心，讀故事和讀聖經。

讀書籍，享知識：

以色列人平均讀書量居世界第一。以色列人的母親們會告訴孩子：「書裏藏著的是智慧，這要比金錢和鑽石貴重得多。」愛好讀書近乎一種美德。閱讀好書使人獲得真知灼見，培養思考的能力。知識是叫人成長的階梯。讀書是一種精神活動。讀實體書要比網讀更具慎思怡情之效。哪怕斗室小，但聞書香濃。

讀自然，賞奧妙

根據台灣PanSci泛科學網站之自然生態專欄資料，按照應用生物分類階層的數量趨勢，專家推估地球的總物種數量平均為870萬種。

生物世界何等豐盛多姿。所羅門王也研究大自然，他能講論草木、飛禽走獸和昆蟲水族。（列王紀上4:33）上帝更與約伯進入生物、天文、氣象界，談論自然的奧妙。大自然猶如一本書，可讀可賞。耶穌說：所羅門王極榮華的時候，他所穿戴的，還不如一朵野地的花。因為它擁有上主所賜予的生命力和裝飾。

讀內心，求清明

內心是言行之本，不論是動機或品質。古人謂：「知人者智，自知者明」。「自知者不怨人，知命者不怨天，怨人者窮，怨天者無志。」大衛曾向神懺悔，懇求神為他造清潔的心，有正直的靈。（詩篇51:10）我們的內心到底是被哪些思念、東西和價值觀所充滿？讓我們常往內看，讀到自己內心深處的隱情，不被私慾邪情所困，乃渴望清潔的心，正直的靈。

讀故事，悟人生

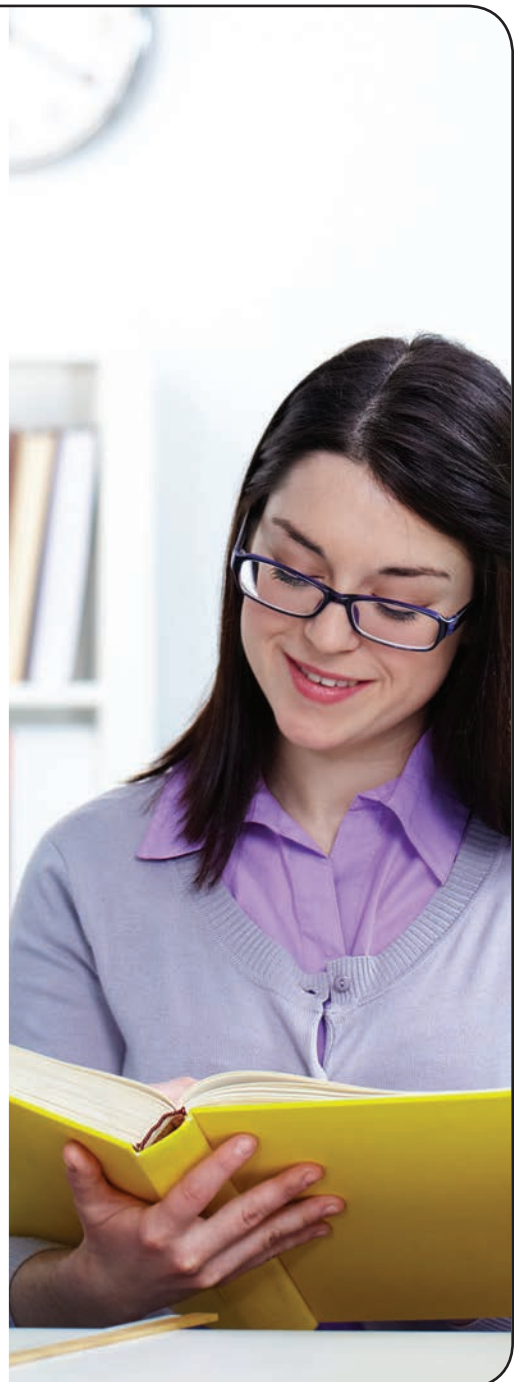
人生締造故事，故事刻劃人生。小說或電影的故事都充滿想

像，情節豐富，變化多端。故事可以寫實，也可以虛構。故事的內容繁多，包括：歷史傳奇、文藝抒情、神話科幻、偵探奇聞、俠義豪情和處境倫理等。故事締造了多少個王者、造夢者、摘星人和俠骨仁心。故事與人生共同述說兒女情長、悲歡愛恨、順逆盛衰、災劫悲情、善惡之爭和造夢摘星。

讀聖經，敬畏神：

故事與人生都由佈局與結局造成。所羅門王曾悉心為其人生佈局（傳道書1:1-2:10）。可是，他最終發現人人的結局都是一樣，那就是要面對死亡和上帝的審判。他勸人要敬畏神，向著人生的結局，重新整理人生的佈局！「敬畏神，謹守他的誠命，這是人所當盡的本分。因為人所做的事，連一切隱藏的事，無論是善是惡，神都必審問。」（傳道書12:13-14）

書不可不讀，也要讀自然，讀內心，讀故事和讀聖經。你若喜悅知識，豈不更當認識聖經的真理。你若喜悅大自然，豈不更當讚頌創造的主。你若喜悅靈內覺醒，豈不更當向神尋求赦免和力量。你若喜悅故事，豈不更當為人生既定的結局作出明智的佈局！





把苦難當作兵器

• 余德淳 •

今早收到Tony傳來的分享：

「我們護心喜樂團正籌備癌友信心聚會，感謝主的恩典，有一位姊妹更捐贈了三百個口罩預備送給出席聚會的癌友，我很感謝這位姊妹，因她到今天為止，已捐贈了1200個口罩給我們分配給有需要的癌友。

如果每個人都有樂捐、互相幫助的心，我們就不會再看到排長龍，通宵搶口罩的情景！

最近，有一位癌友問為什麼在經歷患難的時候，神好像失蹤了，完全沒有任何回應？

這是一個值得思考的問題，其實想深一層，為什麼每當我們有患難（或者癌病），我們便會馬上意識到祈求神立即解決難題或馬上得醫治！

如果神真的如我們所願，這個世界還會有患難嗎？

人們還有機會經歷磨練嗎？

沒有患難、沒有磨練，人們還懂得謙卑敬畏神嗎？

我懷念尊敬的Cardy，我認識她的時候她是末期肺癌，轉移到骨！但她卻願意四處關心癌友、邊青（邊緣青少年）！

從她身上，我看到神對Cardy的考驗，她不單止在患難中生出仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制，而且還向受助者施展主的大愛！這是非常難能可貴，亦是神所喜悅的。試想想，當一個嚴重的末期癌症病人，她在患難的時候，她不是常以自己的性命為念，而是常常為其他癌友祈禱關心他人！

你們想一想，神會喜悅嗎？

答案是肯定的！

即使神不向她作出任何回應，她自己也會預知結果，一定有很多財寶在天上等她！

這樣，還需要神給她回應嗎？

感謝主！願一切榮耀歸於主，阿門！」

我是一個證人，可以見證Cardy這般年紀，還是末期癌症病人，她竟然去聯絡邊緣青少年！

這是我做社工多年很少看見的現象。試想想末期癌症是多麼要命的軟弱，應該是等人扶著過餘下可憐的日子，但偏偏卻不是如此！

有神在她生命裏面，發揮的能力可以去到社工行業，這是Cardy生命裏經過磨練的功力，正如Tony所說：「如果神真的如我們所願，這個世界還會有患難嗎？人們還有機會經歷磨練嗎？沒有患難、沒有磨練，人們還懂得謙卑敬畏神嗎？」

Cardy把神的愛流通到人看不起，不願意照顧的人身上，Cardy的生命要告訴人，患癌症的人都有愛可以去分享。

我們今天還身體健康的人，為甚麼付出愛是那麼困難？

我想起一節經文，非常厲害地向逆景誇勝：「基督既在肉身受苦，你們也當將這樣的心志作為兵器，因為在肉身受過苦的，就已經與罪斷絕了。」（彼得前書 4:1）

「把苦難當作兵器」，就是今天面對疫情的建議。

（作者：余德淳訓練機構創辦人，研究情緒智能（EQ）及逆境智能（AQ）專家，資深的心理及輔導學科講師）



宣教
角落

宣教士傳記 (三) 塔拉特·雷恩



信主後的塔拉特·雷恩經歷聖靈帶來的生命改變，內心有一個催逼，要他寬恕當年出賣他的人。雷恩掙扎了兩年，他所讀的經文都提醒他要寬恕，但他實在很難做到。兩年後，雷恩向耶穌禱告：「請你先寬恕我，讓我可以寬恕這個人。」

慢慢地聖靈柔軟雷恩的心，他決定獲釋後去找這個人對他說：「雖然你把我放進牢裡，但你仍然是我的朋友。」

終於，12年後，那個將雷恩下監的人簽了釋放令。2008年12月19日，雷恩打電話約他見面時擁抱他說：「我愛你，寬恕你。」

後來，雷恩發現在他見到異象的那天晚上，他的太太在難民營也同樣見到異象，聽到耶穌的呼喚！現在夫妻一起事奉主。

雷恩說：「我立志要做神的僕人，一生一世事奉耶穌。以前我的手拿著槍，以後手上就只有福音。我活著就是為此。」

塔拉特·雷恩見證整理自：<https://reurl.cc/vn3mza>



天父，感謝你親自向人顯現，施恩憐憫困苦的人，如果不是天父主動尋找我們，我們又怎能遇見主呢？祈求天父幫助我們，能夠像雷恩一樣活出新生命的樣式，寬恕每一個得罪我們的人。向神祈求有許多代禱勇士紀念非洲之角的福音工作，使許多住在這個地區的人，能夠透過各種方式認識獨一真神。奉主耶穌基督的名求，阿們。



「你們不可照他們的習俗行。」利18:3

習俗——神指示離開埃及的以色列百姓，不要再以埃及的規矩作為他們的行動指南；也不要照即將進去的迦南地居民的行為來生活，不要拜他們的神、不要遵行他們的法律。神要頒布一套新的律法給自己的百姓，成為他們唯一的規範。

chuqqah的意思是「法令、條例、制定的事」，帶有宣告的意義，不是由眾人投票而得的結果。你不能改變神的律法來適應人的道德傾向，任何文化如果為了人的緣故而去改變神律法，就是在自找麻煩，他們離災難不遠了。

今天的基督徒文化充滿了許多賦予人權柄、榮耀人、為人服務的法令，都不是從神來的。我們不知不覺屈服世界的文化，接受了人的話，而不是主的話語。從神學到道德，我們有一套折衷的系統，過著一種妥協的道德生活。

你知道神說什麼嗎？祂的話是你信心與生活唯一指引嗎？還是你已被世俗那些人心所向的法律混淆了？你若遵從神的法令，就需要花時間學習；你若按照與神格格不入的文化辦事，就等於站在反對神的立場，離開了神的國。

- 文章轉載自〈宣教日引〉2020年3月3日內容，蒙萬民福音使團授權刊登。
- 本期的每日讀經靈修，內容採用自 TODAY'S WORD: A Devotional based on the Greek and Hebrew texts Written by A. J. Moen, Ph. D 可上網訂閱 <http://www.atgodstable.com>

人生的戰疫



人生天地線
• 田森傑 •

我們每個人的誕生都是經過無數次的掙扎與奮進的結果，在我們尚未形成胚胎之前，由父親身上數億個精子其中的一個獨特的生命，經過許多的障礙與攔阻，成功地進入了由母親的卵子，然後在母腹內進行基因的排列與配對，在這個新結合的生命細胞中共有23對染色體，他們將分裂出兩萬一千三百多個蛋白質編碼基因與另外兩萬一千八百多個非編碼基因，這是一個極其複雜與精密的工程，只要有一個微小的錯誤發生，生命就無法誕生了！

我們人體胚胎在母腹中結合與生長的過程也有一套超級嚴密的自我管理系統，每一秒鐘都以人類無法想像的龐大數據完成細胞的複製與生成，這就如同一個巨大的工業生產鏈，按照特定的目標，日以繼夜地在生產與加工，又如同一個強大的軍隊，按照各個兵團守好自己的崗位，時刻遵從軍令為下一場戰鬥佈好陣營！到了時機成熟，胎兒成形後，這時候母腹的環境不再提供養份與保護，反而突然出現一陣一陣的壓力，要把這個胎兒從母腹中擠壓出去，有的胎兒因過度的掙扎，不幸被臍帶纏繞脖子而胎死腹中，可見每個人的出生都經過了人生的第一場戰鬥！

當我們由母腹中出來進入這世界的時候，沒有任何口罩與防護衣，是完全赤裸裸地曝露在一個周圍都充滿著無數個細菌與病毒的環境中，溫度和濕度突然改變了，壓力也消失了，聲音也突然間吵雜與怪異，因為在母腹中所聽到的聲音，

是透過羊水而聽到母親的心跳與器官動態的聲音，這時眼睛也忽然間見到強烈的光影！所以我們每個人在出生的這個時刻都是嚇得大哭大叫起來！唯有被人抱在懷中，聽到了如母親的心跳聲時才會安靜下來！

雖然我們各人都是帶著恐懼來到世界，但是我們大多數的人都在人生的第一場戰役中打了美好的勝仗！經過這場戰役之後，我們能聽、能看、能哭、能動、能吃、能睡、能想。啊！生命是多麼美好啊！活著是多麼難得啊！就在我們還在學習認識自我與環境的時候，第二場戰役又無情地來到了，可怕的針筒將一個又一個疫苗打在我們幼嫩的身體上，這些疫苗雖然可以保護我們戰勝幾個可怕的病毒，但卻不能夠阻擋每年出現的各種病毒與細菌對我們無情的攻擊！因此有人不幸患了小兒麻痺症、腦膜炎、失聰失明、癱瘓等。人生的戰疫是不會停止的，因為環境的挑戰是生命成長必要的因素，我們的身體在面臨每一場戰疫的時候都會激發全身的抵抗力去作戰，我們的一生不知經歷過多少次的跌倒損傷、細菌的感染、病毒的侵襲，過去的大小病痛能夠使我們從懼怕中漸漸剛強起來，也從愚昧無知中警覺起來，這樣才能夠戰勝下一場的戰疫！

其實病毒與疾病並不是我們最大的敵人，有的病毒早已經在我們出生的時候就隱藏在我們體內，我們的疾病也隨著年齡的增加而來訪，我們



Battles in Our Lives

Timothy Tim

The birth of a life is a result of countless struggles and efforts. Only one out of hundreds of millions of sperms can successfully enter an egg after going through numerous obstacles. This results in a fertilized egg, in which chromosomes rearrange and combine into 23 pairs of new chromosomes; they will divide into more than 21,300 protein-coding genes and more than 21,800 non-coding genes. This is an extremely complicated and precise project. If one minor error occurs, an infant cannot be born!

The growth of a human embryo is a strict and complicated self-managed system. After the fetus takes shape, the mother's womb will no longer provide nutrients and protections for the fetus. There will be a series of contractions, pushing the fetus out of the mother's womb. Unfortunately, during this process, some infants might get suffocated by the umbilical cord and died. As you can see, all of us have to go through this first battle when we came out of mothers' wombs!

When we were born, we were completely exposed to an environment full of countless bacteria and viruses. Temperature, humidity, sound and vision all differ from what we experienced in mothers' womb. This is why when we were born, we all startled and cried!

Although each of us came into this world with fear, most of us fought and won the first

battle of our lives! While we were still learning to understand ourselves and the environment, the second battle started. We would be vaccinated, which can protect us from several terrible viruses, but they can't stop various cold viruses and bacteria that emerge every year! Some people unfortunately suffer from polio, meningitis, deafness, blindness, and paralysis. The battles in our lives will not stop because environmental challenges are necessary for our growth. These countless injuries and infections have paradoxically strengthened our immune systems, so that we can win future battles!

In fact, viruses and diseases are not our greatest enemies. While we are facing infections and diseases as we age, another terrible enemy, and that is fear. Fear makes us unreasonable, depressed, unconfident and hopeless! Fear will result in ignorance and lower our immunity! Traditional Chinese medicine tells us that our bone marrow has the function of producing blood cells and it constantly produces immune cells for us. However, if we are in fear, our adrenal glands will be stimulated and produce a variety

體內的免疫系統曾經為我們打贏了無數的戰疫！當我們面對病毒與疾病的來臨時，另有一個可怕的敵人出現，就是「恐懼」！恐懼使我們失去理智和鬥志，使我們被無知的思想驚嚇，甚至失去抵抗力！中醫告訴我們：「恐傷腎，腎藏精，主骨生髓，恐則氣下」由於骨髓有造血的功能，時刻為我們生產免疫細胞，但是當我們處在恐懼中的時候，體內的腎上腺就會因所受到刺激而分泌各種激素，長期處於恐懼與壓力的狀態之下，就容易發生高血壓、糖尿病等慢性疾病，因為過量的內分泌會影響免疫系統的平衡，我們的免疫功能一旦失調，我們的健康就會受到極大的威脅！結果我們的一生是帶著恐懼而來，又帶著恐懼而死！恐懼乃是我們心靈的病毒，是魔鬼對付人類最致命的武器！那麼我們當如何消滅心中的恐懼呢？

耶穌說：「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。我所賜的，不像世人所賜的。你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。」（約翰福音14:27）為什麼耶穌能夠把祂的真平安賜給我們呢？我們當如何才能夠得到祂的真平安呢？就是信靠耶穌！因為祂是神的兒子，為了贖我們的罪而死在十字架上，敗壞了掌死權的魔鬼，使我們不再被魔鬼欺騙，只要相信耶穌的救恩，耶穌就能夠使我們得享祂的平安，不再懼怕死亡，也不怕任何的病毒與疾病！各位親愛的朋友們，您此時此刻的心中有平安嗎？您願意在這疫情蔓延至全球的時刻認識這一位賜平安的救主嗎？如果您願意的話，請您作以下的禱告：「親愛的主耶穌，我相信祢的誕生是為了我的過犯與痛苦，我感謝祢對我的拯救，祢曾經為了擔當我的罪而死在十字架上，並且在第三日從死裏復活！求祢賜給我心中真正的平安，賜給我永生，使我戰勝一生的戰疫，奉主耶穌的名禱告，阿門！」

（作者：美國加州羅省聖經宣道會主任牧師）

of hormones. If we are in a state of fear and stress for a prolonged period of time, our bodies will be prone to chronic diseases such as hypertension and diabetes. Excessive hormonal production will affect the balance of the immune system; if our immune system is in imbalance, our health will be in serious danger! As a result, we entered this world with fear, and we left with fear! Fear is the virus of our soul, the deadliest weapon of the devil! How can we eliminate the fear in our hearts?

Jesus said, "Peace I leave with you; my peace I give you. I do not give to you as the world gives. Do not let your hearts be troubled and do not be afraid" (John 14:27). Why is Jesus able to give us His true peace? How do we receive His true peace? We can receive true peace by having faith and rely on Jesus! He is the Lord of our lives, He died on the cross for our sins, He overcomes the devil who held the power of death, so that we are no longer deceived by the devil. As long as we believe in Jesus' salvation, Jesus can give us peace. We will no longer be afraid of death, any viruses or diseases! Dear friends, do you have peace in your heart at this moment? Would you like to know this savior who gives you peace during this pandemic? If you do, please pray like this: Dear Lord Jesus, I believe that You were born for my wrong doings and pain. I thank You for your salvation. You once died for my sins on the cross and rose from the dead after three days! Please give me true peace in my heart, give me eternal life, so that I overcome the battles in my life. I prayed in the name of the Lord Jesus Christ, Amen!



Social media made it possible to spread news in just seconds nowadays. Once my husband and I met a cute black bear in our neighbourhood, so we took a few pictures of the bear and posted them on Facebook. Shortly after that our friends and relatives who live all around the world all gave the photos “likes”. It made us feel like they are right next to us!

Similarly, if a new post is posted on social media, it will be shared to others quickly. Whether the information of the post is true or not, someone would share it on multiple social media platforms without validating the truthfulness of it. Even fake news can become the hottest topic within hours. Some people would add their own understanding to a post they saw, and re-post it on social media, resulting in a “new post” that greatly misinterpreted what the original author of post meant.

The consequences of sharing information recklessly can be serious. Back then, God commanded Adam, “You are free to eat from any tree in the garden; but you must not eat from the tree of the knowledge of good and evil, for when you eat from it you will certainly die.” (Genesis 2: 16-17). Eve interpreted what God said in her own way and told the serpent, “We may eat fruit from the trees in the garden, but God did say, ‘You must not eat fruit from the tree that is in the middle of the garden, and you must not touch it, or you will die’” (Genesis 3: 2-3).

“Must not eat” got changed to “must not eat or touch”!

The serpent said to Eve “You will not certainly die... For God knows that when you eat from it your eyes will be opened, and you will be like God, knowing good and evil” (Genesis 3: 4-5).

Wow, it turns out that the serpent knew that Eve wanted to know good and evil like God does?!

So what happened afterwards? Not only did Eve eat the fruit, she also gave it to her husband Adam! After they ate it, “the eyes of both of them were opened, and they realized they were naked; so they sewed fig leaves together and made coverings for themselves” (Genesis 3: 7).

Did Adam and Eve die after they ate the fruit from the tree of knowledge of good and evil? It seems not, but their spirit is separated from God and became the “living dead”!

If we were Adam and Eve, how would we respond when the serpent tells us the way to become just like God?

The recent epidemic of the novel coronavirus and the spread of fake news on the internet have caused a lot of speculations and debates, even panics. Searching information online is relatively easy and quick, so I kindly ask brothers and sisters to validate the truthfulness of a post before sharing or re-posting it. Rumors can be stopped with wisdom!

Dear God, have mercy on us and forgive our sins in this chaotic world. Please give us wisdom, so that we can use your wisdom to help ourselves and others through this epidemic. Also help us not become a person who spread fake news without being aware of it.

Fun Reading as a Way of Living

• Alice Chai •

Reading is an enjoyable thing. When I was young, I used to go to the library very often. I was fascinated by books such as the 100 Why’s series, Heavenly Garden, and The Art of Life.

Reading is fun, enlightening, and sentimental. I believe Reading is a must, to read about nature, inner feelings, stories, And the Bible...

The Israelites read the most in this World. An Israelite mother will tell her child: “The treasure inside a book weighs more than gold or diamonds.” Reading is like a virtue that can increase our knowledge, thinking power, and maturity. It’s also a mental activity that limited space cannot restrain.

According to a bio-environment website called PanSci from Taiwan, there are 870 species on earth! King Solomon from the Bible also said: “... spoke about plant life, from the

cedar of Lebanon to the hyssop that grows out of walls. He also spoke about animals and birds, reptiles and fish.” (1Kings 4:33) Even in the Old Testament, God Himself had discussed the nature with Job, another wise person from the Bible. Then in the New Testament, Jesus talked about the natural clothing of the wildflowers was more gorgeous than the expensive outfit of King Solomon.

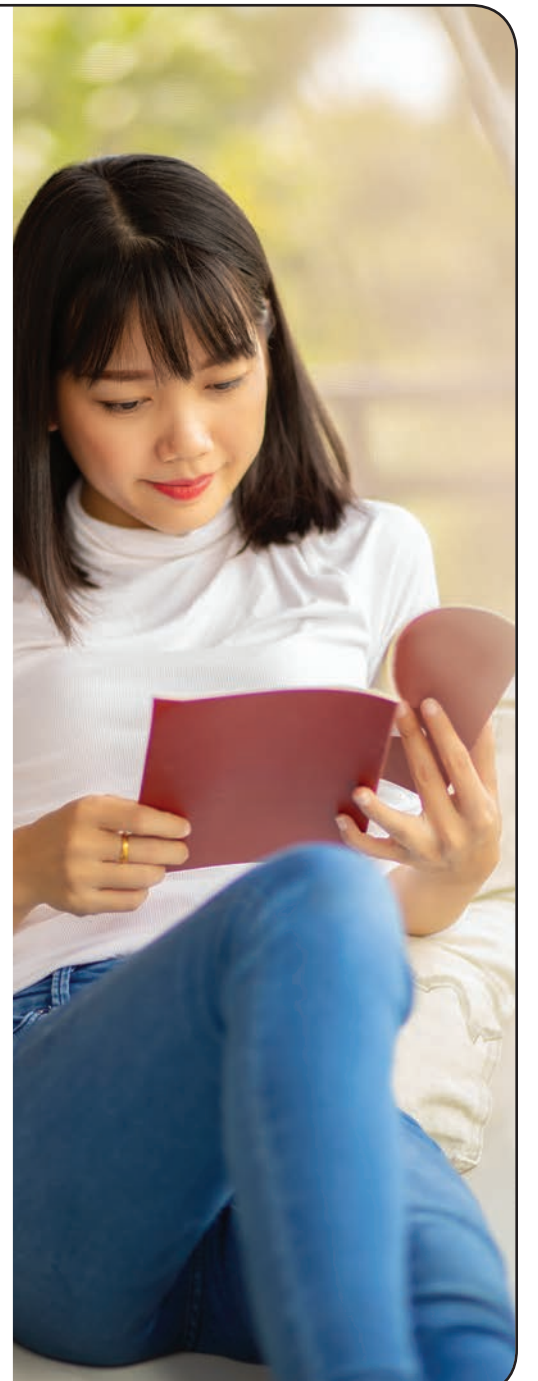
Our inner beings set the tone of our speeches and behaviors, despite our motives and character. A proverb says: “Knowing others is wise; knowing yourself is enlightened. Self-awareness enables us not to complain since complainers make them poor and aimless.” King David in the Bible once repented and prayed for a pure heart and a righteous spirit (Psalms 51:10). Let us examine our thoughts and our values, to see that we are yearning for a clean heart and a righteous spirit.

Life is not only made of

stories but also creates stories. Novels and movies are full of imaginations. Some are realistic and some are make-believe. Some are historical, lyrical, mystical, scientific, detective, and on and on....

Life and stories can be schematic and filled with surprising endings. King Solomon plotted his life carefully. (Ecclesiastes 1:1-2:10) Yet the ending of everyone is the same: death and judgment. Thus he admonished people to fear God and rearrange the plots of their lives.

Now all has been heard; here is the conclusion of the matter: Fear God and keep his commandments, for this is the duty of all mankind. For God will bring every deed into judgment including every hidden thing, whether it is good or evil. If you love knowledge, don’t you want to know the truth in the Bible? If you love nature, don’t you want to praise the Creator? If you love the awakening of your soul, don’t you want to seek the forgiveness and power of God? Finally, if you love stories, won’t you plot for a good ending of your life? (Ecclesiastes 12:13-14)





TRUTH MONTHLY

Monthly Christian Newspaper

No.224 April 2020

FREE TO TAKE!

Publisher: NY Christian Short-Term Mission Training Centre

Address: 140-44 34th Ave, Unit CA&CB, Flushing, NY 11354

Tel/Fax: 718-460-9308

E-mail: truthmonthly@nystm.org

Facebook



fb.com/nystm

Website



nystm.org

For God so loved the world, that he gave his only begotten Son, that whosoever believed in him should not perish, but have everlasting life. John 3:16



He who Conquers Death

• Helen Man •

The Most Important Thing

What has the greatest impact on human beings? Industry? Medical science? Technology? Not really. It's DEATH. Ever since Adam and Eve have sinned against God, the destiny of men is like what the Bible says in "Just as people are destined to die once, and after that to face judgment." (Hebrews 9:27) Nobody may escape this destiny even if we were millionaires. We were born naked and will pass away likewise.

Christ's Birth, Death, & Resurrection

Amazingly, our Creator is not only righteous but merciful. He sent His only Son Jesus, who willingly sacrificed His life, into the world to bear our sins so that we may have eternal life. The Bible says: "For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life." (John 3:16) As children of God after repentance, we will have the Holy Spirit in our hearts to help us in times of need.

Evidence of Jesus' Resurrection

1. Biblical Evidence: Not only Jesus proclaimed Himself as God but also prophesied that "he must go to Jerusalem and suffer many things at the hands of the elders, the chief priests and the teachers of the law, and that he must be killed and on the third day be raised to life." (Matthew 16:21) His life has been the live proof of every prophecy from the Old Testament about the Messiah.

2. The Empty Grave:

a. Since Jesus' enemies remembered that Jesus had predicted about his resurrection, "So they went and made the tomb secure by putting a seal on the stone and posting the guard." (Matthew 27:66) When the women were bringing spices to anoint Jesus' body, they found the tomb empty and the stone removed. Then they met an angel who told them that Jesus had resurrected. Out of shock, they couldn't wait to tell the disciples about

Jesus' resurrection.

b. So as the two disciples ran to check the tomb, "Then Simon Peter came along behind him (John) and went straight into the tomb. He saw the strips of linen lying there, as well as the cloth that had been wrapped around Jesus' head. The cloth was still lying in its place, separate from the linen. Finally the other disciple, who had reached the tomb first, also went inside. He saw and believed." (John 20:6-8) Since the linen was still lying in its place, that means He had miraculously risen from the dead Himself. Nobody had unwrapped Him.

c. According to this passage, the mystery about his body being stolen is invalid. While the disciples were busy fleeing for their lives, how could they risk moving huge stones out of the grave, and stealing the body?

d. Besides, this passage becomes a strong argument against the rumor of "Jesus in a coma". How could Jesus who was deadly wounded survive and woke up to unwrap himself to keep the linen lying in its place? How about removing the huge stone despite the soldiers' guarding the tomb day and night? He must have resurrected!

3. Witnesses of the Multitude: "... that Christ died for our sins according to the Scriptures, that he was buried, that he was raised on the third day according to the Scriptures," Then during the 40 days right after His resurrection, Christ "... appeared to Cephas, and then to the Twelve. After that, he appeared to more than five hundred of the brothers and sisters at the same time, most of whom are still living, though some have fallen asleep. Then he appeared to James, then to all the apostles, and last of all he appeared to me also..." (1 Corinthians 15:3-8) Since these people, who were still alive during that time, physically met the resurrected Christ in person, they became the ideal eyewitnesses.

4. New Life of the Disciples: Right after the death of Jesus, His disciples were terrified

and scattered to hide. Yet the appearance of Christ miraculously empowered them to come forth to the public to share the good news to all without fear. This is the power of resurrection.

5. Historical Literature: There are many non-biblical literatures about Jesus and His resurrection. For example, the famous Jewish historian Flavius Josephus, who was born in 37 A.D., has written two influential books called The Jewish Wars and The Antiquities of the Jews. These 2 books have affirmed that Jesus had been born of the Virgin Mary and the transformation of the disciples with the outspread of the gospel was the result of the resurrection.

The significance of Jesus's Resurrection

1. The resurrection of Christ is the foundation of Christianity and the assurance of salvation of all mankind: "... if Christ has not been raised, our preaching is useless and so is your faith. ... if Christ has not been raised, your faith is futile; If only for this life we have hope in Christ, we are of all people most to be pitied." (1 Corinthians 15:14-19)

2. His resurrection has proven that He's the Son of God: "...regarding his Son, who as to his earthly life was a descendant of David, and who through the Spirit of holiness was appointed the Son of God in power by his resurrection from the dead: Jesus Christ our Lord." Romans 1:3-4

3. Jesus' resurrection is a solid proof of His victory over death: "The last enemy to be destroyed is death." (1 Corinthians 15:26)

Conclusion

Dear readers, it's really exciting to become a Christian. It means that our sins will be forgiven. You will have a life of abundance and the hope of eternal life. Do you know this resurrected Lord who loves you so much that He gave His life for you?